

## INFORMATIONSBLATT

### Darlehen Darlehen mit variablem (indexiertem) Zinssatz

#### ANGABEN ZUR BANK

Raiffeisenkasse Wipptal Genossenschaft

Neustadt 9 – 39049 Sterzing

Tel.: 0472 722 700

[E-Mail [rk.wipptal@raiffeisen.it](mailto:rk.wipptal@raiffeisen.it) / Webseite <http://raiffeisen.it/wipptal>]

Eintragungsnummer im Bankenverzeichnis bei der Banca d'Italia 3865.3.0

dem Einlagensicherungsfonds der Genossenschaftsbanken und dem Nationalen Garantiefonds laut Art. 62 LD Nr. 415/96 angeschlossen

#### WAS IST EIN DARLEHEN

Das Darlehen ist eine Finanzierung, deren Laufzeit von den Parteien frei festgelegt werden kann.

Mit dem Abschluss des Darlehensvertrages übergibt die Bank dem Kunden eine Geldsumme mit der gleichzeitigen Verpflichtung des Kunden, den Betrag, zuzüglich der Zinsen, gemäß eines bei Vertragsabschluss vereinbarten Tilgungsplanes zurückzuzahlen.

Der Kunde tilgt das Darlehen durch Raten zu bestimmten Fälligkeiten, die Kapital und Zinsen umfassen, unter Anwendung eines festen, variablen (indexierten), gemischten oder aus zwei Sätzen kombinierten Zinssatzes. Die Raten können Monats-, Vierteljahres-, Halbjahres- oder Jahresraten sein.

#### ARTEN VON DARLEHEN UND IHRE RISIKEN

##### Darlehen mit variablem (indexiertem) Zinssatz

Der Zinssatz, wie er zu Beginn gilt, kann sich zu den vereinbarten Fälligkeiten entsprechend der Entwicklung eines oder mehrerer Parameter, die im Vertrag angeführt sind, ändern.

Das Hauptrisiko besteht in der nicht vorhersehbaren Entwicklung des Ratenbetrages oder der Anzahl der Raten.

Die variable Verzinsung ist für denjenigen interessant, der Sätze wünscht, die sich entsprechend der Marktentwicklung ändern und der in der Lage ist, eine mögliche Erhöhung der Raten zu verkraften.

#### DIE WICHTIGSTEN WIRTSCHAFTLICHEN BEDINGUNGEN

##### WAS KOSTET DAS DARLEHEN

##### Effektiver Jahreszins (TAEG)

**10,675 %**

berechnet auf ein figuratives Kapital von 100.000,00 Euro, für die Laufzeit von 10 Jahren mit monatlicher Rate von 1.307,70 Euro

bei Berücksichtigung der Kosten wie Bearbeitungsgebühr (1,500% mit Minimum Euro 95,00 und Maximum Euro 10.000,00), Einzug der Rate (1,500 Promille der Rate mit Minimum Euro 2,75 und Maximum Euro 7,50), Mitteilungsspesen (Transparenzmitteilung auf Papier Euro 0,50), Versandspesen (Euro 1,30), Kontounfallversicherung (Euro 15,00)

|  | POSTEN                      | KOSTEN                     |
|--|-----------------------------|----------------------------|
|  | Finanzierbarer Höchstbetrag | 100% der Investitionssumme |

|           |                                        |                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|-----------|----------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|           |                                        | Laufzeit                                                         | 10 Jahre                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| ZINSSÄTZE |                                        | Jährlicher Nominalzinssatz                                       | 9,750 Prozent<br>Berechnung des jährlich indexierten Nominalzinssatzes:<br>Euribor 6 Monate act/360, aufgerundet auf den nächsten ¼ - Punkt + spread                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|           |                                        | Jährlicher Nominalzinssatz                                       | 9,500 Prozent<br>Berechnung des jährlich indexierten Nominalzinssatzes:<br>Euribor 3 Monate act/360, aufgerundet auf den nächsten ¼ - Punkt + spread                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|           |                                        | Parameter für Indexierung                                        | Euribor 6 Monate act/360, aufgerundet auf den nächsten ¼ - Punkt mit semestraler Anpassung bzw.<br>Euribor 3 Monate act/360, aufgerundet auf den nächsten ¼ - Punkt mit trimestrale Anpassung<br><br>Für den Fall, dass der Referenzzinssatz nicht mehr wie heute erhoben wird, vereinbaren die Parteien, dass als Ersatzreferenzzinssatz jener zur Anwendung kommt, der von der Bank anhand ihres Notfallplans gemäß Art. 28 (2) EU-Verordnung 2016/1011 bestimmt wird. Der Spread und die Rundung bleiben unverändert. Der genannte Notfallplan ist auf der Internetseite der Bank veröffentlicht und abrufbar. |
|           |                                        | Schwelle, die der Nominalzinssatz nicht unterschreitet           | 3,000%                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|           |                                        | Spread/Aufschlag                                                 | 7,000%                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|           |                                        | Zinssatz für Voramortisation                                     | entspricht dem Nominalzinssatz                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|           |                                        | Verzugszinssatz                                                  | der zum Zeitpunkt des Verzuges gültige Zinssatz zuzüglich 4,000 Prozentpunkte                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|           |                                        | Die Zinsrechnung erfolgt auf Basis des Handelsjahres (360 Tage). |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| KOSTEN    | Kosten Vertragsabschluss               | Kreditbearbeitungsgebühr                                         | 1,500% mit einem Mindestbetrag von Euro 95,00 und einem Höchstbetrag von 10.000,00 Euro                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|           | Kosten für die Verwaltung des Kredites | Verwaltung der Akte                                              | Euro 0,00                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|           |                                        | Einzug der Rate                                                  | durch automatische Abbuchung vom K/K oder durch direkte Einzahlung<br>1,500 Promille der Rate mit einem Minimum von Euro 2,75 und einem Maximum von Euro 7,50                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|           |                                        | Übersendung von Mitteilungen                                     | papieren und online                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|           |                                        | Übernahme der Schuld aus dem Darlehen                            | Euro 300,00                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|           |                                        | Änderung Sicherstellungen                                        | Euro 500,00                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |

|              |                                                       |                                                                                                                |
|--------------|-------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|              | Aussetzung der Zahlung von Darlehensraten             | 0,250 Prozent berechnet auf die Restschuld mit einem Minimum von Euro 150,00 und einem Maximum von Euro 750,00 |
|              | Verlängerung der Laufzeit des Darlehens               | 0,250 Prozent berechnet auf die Restschuld mit einem Minimum von Euro 150,00 und einem Maximum von Euro 750,00 |
|              | Transparenzmitteilung mittels E-Mail/IB               | Euro 0,00                                                                                                      |
|              | Transparenzmitteilung auf Papier                      | Euro 0,50                                                                                                      |
|              | Transparenzmitteilung mittels KAD                     | Euro 0,00                                                                                                      |
|              | Transparenzmitteilung laut Art. 118 mittels E-Mail/IB | Euro 0,00                                                                                                      |
|              | Transparenzmitteilung laut Art. 118 auf Papier        | Euro 0,00                                                                                                      |
|              | Transparenzmitteilung laut Art. 118 mittels KAD       | Euro 0,00                                                                                                      |
|              | Versandspesen                                         | Euro 1,30                                                                                                      |
| TILGUNGSPLAN | Art der Tilgung                                       | französischer Tilgungsplan                                                                                     |
|              | Art der Rate                                          | gleichbleibend                                                                                                 |
|              | Periodizität der Rate                                 | monatlich/trimestral/semestral/jährlich                                                                        |

#### LETZTE ERHEBUNGEN DES BEZUGSPARAMTERS

|            |                          |
|------------|--------------------------|
| Datum      | Euribor 6 Monate act/360 |
| 30.06.2026 | 2,568                    |
| Datum      | Euribor 3 Monate act/360 |
| 30.06.2026 | 2,324                    |

Vor Abschluss des Vertrages ist es angebracht, den personalisierten Tilgungsplan zu prüfen, der der Zusammenfassung der Bedingungen beigelegt ist.

**BEISPIEL FÜR DIE BERECHNUNG DES RATENBERTRAGES**

| Angewandter Zinssatz | Laufzeit der Finanzierung (Jahre) | Betrag einer Monatsrate bei einem Kapital von € 100.000,00 | Wenn sich der Zinssatz nach 2 Jahren um 2 Prozentpunkte erhöht - Euribor 6 Monate | Wenn sich der Zinssatz nach 2 Jahren um 2 Prozentpunkte vermindert – Euribor 6 Monate |
|----------------------|-----------------------------------|------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| 9,750%               | 10                                | € 1.307,70                                                 | € 1.420,29                                                                        | € 1.200,11                                                                            |

Der durchschnittliche globale Effektivzinssatz (Tasso Effettivo Globale Medio – TEGM) für Darlehen, der im Art. 2 des Wuchergesetzes (Gesetz Nr. 108/1996) vorgesehen ist, kann in einer Niederlassung oder auf der Webseite ([www.raiffeisen.it](http://www.raiffeisen.it)) abgefragt werden.

**ZUSATZDIENSTLEISTUNGEN**

Als Zusatzdienstleistung bietet die Bank dem Kunden bei Abschluss des Vertrages den Abschluss einer Kontounfallversicherung an. Diese Versicherung wird bei entsprechendem Auftrag des Kunden von der Bank mit der Versicherungsgesellschaft Assimoco SpA abgeschlossen. Die Prämie dafür beträgt derzeit Euro 15,00. Versichert sind Unfälle, die den Tod oder die dauernde Invalidität und die dadurch bedingte Erwerbsunfähigkeit von mindestens 50% zur Folge haben. Die Versicherungsleistung richtet sich nach dem Kontostand. Die Auszahlung aufgrund eines Unfalles erfolgt durch das Schadenbüro der Versicherungsgesellschaft Assimoco, De-Lai-Str. 16 - 39100 Bozen, Tel. 0471-307500, E-Mail [clsbolzano@assimoco.it](mailto:clsbolzano@assimoco.it). Detaillierte Informationen zu dieser Versicherung erfährt der Kunde im Blatt "Assimoco-Unfallversicherung für Raiffeisen-Kunden", das in allen Filialen der Bank zur Verfügung steht.

Der Kunde kann von den in Zusammenhang mit dem Darlehen abgeschlossenen Verträge betreffend die Zusatzdienstleistungen zurücktreten, ohne vom Darlehen selbst zurückzutreten zu müssen

**Die mit der Finanzierung verbundene/n Versicherungspolizze/n ist/sind fakultativ und nicht unerlässlich, um das Darlehen zu den angebotenen Bedingungen zu erhalten.**

Detaillierte Informationen zu den Eigenschaften und Kosten dieser Versicherungspolizze/n können den Unterlagen der Versicherungsgesellschaften entnommen werden.

**ANDERE ZU TRAGENDE KOSTEN**

Bei Vertragsabschluss muss der Kunde für die Kosten von Dienstleistungen aufkommen, die Dritte erbringen.

**ZEITEN BIS ZUR AUSZAHLUNG**

**Dauer der Kreditbearbeitung:** von 15 bis 40 Tagen

**Verfügbarkeit des Betrages:** bei Vertragsabschluss

**ANDERES**

- pro schriftliche Zahlungsaufforderung Euro 25,00
- pro Mitteilung auf Papier an Dritte im Sinne der Transparenzbestimmungen für Sicherstellungen Euro 0,50
- pro elektronische Mitteilung an Dritte im Sinne der Transparenzbestimmungen für Sicherstellungen Euro 0,00
- pro Mitteilung auf Papier an Dritte im Sinne der Transparenzbestimmungen laut Art. 118 für Sicherstellungen Euro 0,00
- pro elektronische Mitteilung an Dritte im Sinne der Transparenzbestimmungen laut Art. 118 für Sicherstellungen Euro 0,00
- Versandspesen für Sicherstellungen Euro 1,30
- Änderung von Sicherstellungen Euro 500,00

## VORZEITIGE TILGUNG, HÖCHSTFRISTEN FÜR DIE BEENDIGUNG DER GESCHÄFTSBEZIEHUNG UND BESCHWERDEN

### Vorzeitige Tilgung

Der Kunde kann das Darlehen ohne Voranzeige jederzeit zur Gänze oder zum Teil tilgen. Im Falle der vorzeitigen Tilgung oder einer teilweisen vorzeitigen Rückzahlung schuldet der Kunde einzig und allein eine allumfassende im Vertrag vorgesehene Entschädigung, die nicht mehr als 1 Prozent des vorzeitig getilgten Kapitals betragen darf. Die vollständige Tilgung bedingt die Beendigung des Vertragsverhältnisses durch Rückzahlung des Restkapitals - insgesamt alles - vor Fälligkeit des Darlehens.

### Höchstfristen für die Beendigung der Geschäftsbeziehung

Die Geschäftsbeziehung endet unmittelbar mit der Zahlung der geschuldeten Beträge.

### Beschwerden

Der Kunde kann bei der Bank Beschwerde einreichen, auch mittels Einschreiben mit Rückantwort oder auf telematischem Wege [Raiffeisenkasse Wipptal, Neustadt Nr. 9, 39049 Sterzing, [rk.wipptal@raiffeisen.it](mailto:rk.wipptal@raiffeisen.it), PEC08182@Raiffeisen-Legalmail.it].

Sollte der Kunde innerhalb von 60 Tagen bzw. im Falle von Zahlungsdiensten innerhalb von 15 Bankarbeitstagen keine oder eine nicht zufriedenstellende Antwort erhalten haben, kann er binnen 12 Monaten ab Einreichung der Beschwerde einen Rekurs an das Schiedsgericht für Bank- und Finanzdienstleistungen und Operationen (ABF) stellen. Weitere Informationen über die Funktionsweise und die Verfahrensabläufe des ABF kann der Kunde auf der Homepage [www.arbitrobancariofinanziario.it](http://www.arbitrobancariofinanziario.it) einsehen oder bei den Filialen der Banca d'Italia oder der Bank nachfragen.

Der Kunde kann zudem - allein oder gemeinsam mit der Bank - ein Schlichtungsverfahren einleiten, um eine Einigung zu erzielen. Genannter Schlichtungsversuch wird von der Bankenschlichtungsstelle (Conciliatore BancarioFinanziario - Associazione per la soluzione delle controversie bancarie, finanziarie e societarie - ADR; [www.conciliatorebancario.it](http://www.conciliatorebancario.it)), angestellt.

Die vorherige Inanspruchnahme eines Verfahrens zur außergerichtlichen Streitbeilegung (Mediation bei einer beliebigen dazu ermächtigten Stelle, Mediation bei einer dazu ermächtigten und im Vertrag vereinbarten Stelle oder genanntes Verfahren beim Schiedsgericht für Bank- und Finanzdienstleistungen und Operationen-ABF) ist im Sinne des Art. 5 Abs. 1-bis des Legislativdekrets Nr. 28/2010 verpflichtend, sollte der Kunde beabsichtigen, für einen über die Auslegung und Anwendung des Vertrages entstehenden Streitfall das ordentliche Gericht anzurufen; dies bei sonstiger Unverfolgbarkeit der Klage. Das Mediationsverfahren wickelt sich vor der örtlich zuständigen Mediationsstelle und mit dem Beistand eines Rechtsanwaltes ab.

## BEGRIFFSERKLÄRUNG

|                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Schuldübernahme</b>                                                                                               | Vertrag zwischen dem Schuldner und einem Dritten, der sich verpflichtet, die Schuld dem Gläubiger zu zahlen.<br>Im Falle des Darlehens verpflichtet sich der Erwerber der Liegenschaft, die durch Hypothek belastet ist, dem Gläubiger die Restschuld zu zahlen, die er „übernimmt“.     |
| <b>Kreditbearbeitung</b>                                                                                             | Verfahren und Formalitäten, die für die Auszahlung des Darlehens erforderlich sind.                                                                                                                                                                                                      |
| <b>Parameter der Indexierung (für variabel verzinsten Darlehen)/ Bezugsparameter (für festverzinsliche Darlehen)</b> | Marktparameter oder geldpolitische Größe als Bezugsgröße für die Bestimmung des Zinssatzes.                                                                                                                                                                                              |
| <b>Tilgungsplan</b>                                                                                                  | Plan für die Rückzahlung des Darlehens unter Angabe der Zusammensetzung der einzelnen Rate (Kapitalanteil, Zinsanteil), errechnet zum im Vertrag festgelegten Zinssatz.                                                                                                                  |
| <b>„französischer“ Tilgungsplan</b>                                                                                  | Der in Italien am meisten verwendete Tilgungsplan. Die Rate umfasst einen ansteigenden Kapitalanteil und einen fallenden Zinsanteil. Zu Beginn werden vor allem Zinsen gezahlt, so wie das Kapital zurückgezahlt wird, vermindert sich der Zinsbetrag und erhöht sich der Kapitalanteil. |
| <b>Kapitalanteil</b>                                                                                                 | Teil der Rate, der aus dem Betrag der zurückgezahlten Finanzierung besteht.                                                                                                                                                                                                              |
| <b>Zinsanteil</b>                                                                                                    | Teil der Rate, die aus dem angefallenen Zins besteht.                                                                                                                                                                                                                                    |
| <b>Gleichbleibende Rate</b>                                                                                          | Die Summe aus dem Kapital- und Zinsanteil bleibt während der gesamten Laufzeit des Darlehens gleich.                                                                                                                                                                                     |
| <b>Ansteigende Rate</b>                                                                                              | Die Summe aus dem Kapital- und Zinsanteil erhöht sich mit dem Anstieg der Anzahl der gezahlten Raten.                                                                                                                                                                                    |
| <b>Abnehmende Rate</b>                                                                                               | Die Summe aus dem Kapital- und Zinsanteil vermindert sich mit dem Anstieg der Anzahl der gezahlten Raten.                                                                                                                                                                                |

|                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|--------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Rückzahlung auf einmal</b>                                                              | Das gesamte Kapital wird bei Fälligkeit auf einmal zurückgezahlt. Während der Laufzeit bestehen die Raten nur aus Zins.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| <b>Spread/Aufschlag</b>                                                                    | Aufschlag auf den Bezugs- oder Indexierungsparameter.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| <b>Effektiver Jahreszins - Tasso Annuo Effettivo Globale (TAEG)</b>                        | Gibt die Gesamtkosten des Darlehens auf Jahresbasis an und ist in Prozent bezogen auf den Betrag der gewährten Finanzierung ausgedrückt. Er umfasst den Zinssatz und die anderen Kostenpunkte, z.B. die Kreditbearbeitungsgebühr und die Kosten für den Rateneinzug. Einige Spesen, wie etwa die Notarskosten sind nicht enthalten.                                                                                                                                                                                                                                                   |
| <b>Zinssatz für die Voramortisation</b>                                                    | Der Satz für den Zins, der für den finanzierten Betrag in der Zeit, die vom Abschluss des Vertrages bis zur Fälligkeit der ersten Rate geht, geschuldet ist.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| <b>Jährlicher Nominalzinssatz</b>                                                          | Ein in Prozent ausgedrücktes Verhältnis zwischen dem Zins (als Entgelt für das geliehene Kapital) und dem geliehenen Kapital.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| <b>Verzugszinssatz</b>                                                                     | Erhöhung des Zinssatzes für den Fall der verspäteten Ratenzahlung.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| <b>Durchschnittlicher globaler Effektivzinssatz - Tasso Effettivo Globale Medio (TEGM)</b> | Zinssatz, der alle drei Monate vom Wirtschafts- und Finanzministerium veröffentlicht wird, wie im Wuchergesetz vorgesehen. Um festzustellen, ob der Zinssatz verbotenen Zinswucher darstellt, muss unter den veröffentlichten effektiven Globalzinssätzen der für das Darlehen zutreffende ausgewählt, um ein Viertel (+25%) zuzüglich weiterer 4 Prozentpunkte erhöht und geprüft werden, ob der von der Bank verlangte Zins nicht höher ist. Der wie oben berechnete Zinssatz darf jedenfalls den veröffentlichten effektiven Globalzinssatz + 8 Prozentpunkte nicht überschreiten. |